Machine translated Spanish version:

Pressrelease 06 de junio 2012

**Confirmado el nuevo lugar de nacimiento de santo patrono de Europa, santa Brígida de Suecia**
**Nuevos datos sobre el santo católico, Brígida de Suecia, también uno de los seis santos patronos de Europa, revela el nuevo, antes desconocido, lugar de nacimiento. Ella nació en Sköldnora granja en Fresta parroquia en el municipio de Upplands Väsby al norte de Estocolmo y no en Finsta en el municipio de Norrtälje como se creía anteriormente. Esta nueva información se revela en un nuevo libro y se basa en los documentos de la canonización en Roma y en el Archivo Nacional de Suecia.**

La creencia tradicional ha sido que la Brígida de Suecia nació en Finsta en el municipio de Norrtälje, a unos 60 kilómetros al norte de Estocolmo. Esto también es tallada en un monumento de piedra de granito erigida en Finsta. En los documentos recién descubiertos del Archivo Nacional de Suecia documentar el comercio de la tierra se demuestra que Santa Brígida de Suecia, el padre, Birger Persson, no era dueño de la propiedad en Finsta en Santa Brígida nació en 1303. La propiedad fue vendida, de hecho, siete años antes, en los documentos papales de Roma la canonización se confirma que el lugar de nacimiento de santa Brígida de Suecia es, de hecho, en la finca Sköldnora Fresta en la parroquia en el municipio actual de Upplands Väsby.

- Padre San Bridgets negocian la propiedad de la finca Finsta Sköldnora Fresta en la parroquia ya en 1296. No fue sino hasta 1317 que se recompra Finsta, pero en ese momento era Santa Brígida ya está casado. Así que a la luz de esta nueva información, es poco probable que en todo tiempo de permanencia en Finsta en su juventud, como se creía antes, dice Mats Lejdeby, el investigador sueco y autor del nuevo libro (traducido "Kampen om bygdemakten.": La la lucha por el autogobierno) que revela esta nueva información.

Santa Brígida de Suecia es internacionalmente una de las personas más conocidas de Suecia y en Upplands Väsby es, por supuesto, con alegría esta nueva investigación se recibe.

- Hay un fuerte interés de todo el mundo con respecto a santa Brígida y este descubrimiento es, por supuesto, importante para nuestra comunidad como un lugar muy histórico. Iglesia Fresta que podría haber sido el lugar de su bautismo también tiene la colección más grande del mundo de piedras rúnicas de los vikingos. Espero que pronto podamos honrar a su erigiendo un monumento en el lugar de nacimiento correcta, dice Per-Erik Kanström, alcalde de Upplands Väsby.

El libro de Mats que Lejdeby También se revela que Bridgets St hija Marta heredado de Sköldnora después de su muerte a las madres. La finca se pasa más tarde al convento de Vadstena en el oeste de Suecia, que fue fundada por Santa Brígida y fue inaugurado en 1384.

Para más información:
**Mats Lejdeby**, Researher y autor: tel. +46 76 858 06 40
**Per-Erik Kanström**, alcalde de Upplands Väsby, tel. 46 73 910 42 47, per-erik.kanstrom@upplandsvasby.se
**Johannes Wikman**, Director de Comunicaciones de la Ciudad de Upplands Väsby, tel. +46 73 910 47 67, johannes.wikman@upplandsvasby.se

Datos sobre el lugar de nacimiento: San Bridgets
• padre San Bridgets, Birger Persson, intercambio de bienes Finsta de Sköldnora finca en Fresta parroquia, el presente día Upplands Väsby en 1296. Siete años antes de Santa Brígida nació.

• Los documentos de la canonización del Papa de Roma confirmar la parroquia de Fresta como el lugar de nacimiento de Santa Brígida.

• En el año 1317, después de que Bridget St. casó y se mudó lejos de casa, su padre recompra de bienes Finsta en el municipio de Norrtälje.

• San Bridgets hija Marta heredó la propiedad Sköldnora de su madre y le dio más tarde en su testamento al convento de Vadstena que fue fundada por su madre.

• Sköldnora de bienes (también escrito Skällnora) se situó en el extremo noreste del lago Norrviken en el día de hoy Upplands Väsby. Con el tiempo y el lugar de la tierra en esta zona el principal asentamiento ha sido reubicado y construido en la península en el lago. En 1700, principios de este edificio fue reemplazado por los edificios actuales.

Esta noticia fue publicada ayer por la tarde en la prensa sueca nacional y local, así como en la televisión. Algunos ejemplos:

<http://www.dn.se/sthlm/heliga-birgittas-fodelseort-vasby-inte-finsta>

<http://www.svd.se/nyheter/inrikes/heliga-birgitta-foddes-i-vasby_7256047.svd>

<http://sverigesradio.se/sida/artikel.aspx?programid=103&artikel=5138613>

<http://sverigesradio.se/sida/artikel.aspx?programid=114&artikel=5139314>

<http://svt.se/nyheter/regionalt/abc/heliga-birgitta-foddes-i-vasby-1>

<http://www.aftonbladet.se/senastenytt/ttnyheter/inrikes/article14933732.ab>

<http://www.barometern.se/nyheter/TT_inrikes/heliga-birgitta-foddes-i-vasby%283300428%29.gm>

<http://st.nu/start/inrikes/1.4777540-heliga-birgitta-foddes-i-vasby>

<http://www.gp.se/nyheter/sverige/1.967300-heliga-birgitta-foddes-i-vasby?articleRenderMode=extra_comment>